

Послання Павла

До Филимона

Привітання

¹Вітання від Павла, в'язня заради Ісуса Христа, і Тимофія, брата нашого, Филимонові, дорогому другові нашому і соратнику. ²Також Аппії, сестрі нашій, та Архипові, сподвижнику нашому, і церкві, яка зустрічається в домі твоєму.

³Благодать і мир вам від Бога, Отця нашого, і від Господа Ісуса Христа.

Любов і віра Филимонова

⁴Я завжди дякую Богові, згадуючи тебе в своїх молитвах, ⁵бо я чую про твою віру в Господа Ісуса і любов до всіх святих людей Божих. ⁶Я молюся, щоб віра, яку ти поділяєш з нами, привела тебе до розуміння всього того доброго¹, що ми маємо в Христі. ⁷Брате мій, твоя любов і допомога людям Божим були їм великим надхненням, а для мене — радістю і вітхою.

Прийми Онисима, як брата свого

⁸Отже, як брат твій у Христі² я можу наважитися вказати тобі, що мусиш робити. ⁹Але ж я не наказую, а закликаю тебе в ім'я любові. Благаю тебе я, Павло, старий чоловік, а зараз ще й в'язень в ім'я Ісуса Христа. ¹⁰Я прошу тебе заради сина свого, Онисима, батьком якого я став у в'язниці. ¹¹Колись він був непотрібний тобі, та зараз він став корисний³ не лише тобі, а й мені.

¹²Я посылаю його назад до тебе, але ж мені так важко це робити, ніби я віддаю тобі власне серце. ¹³Мені б хотіло-

ся затримати його тут зі мною, щоб він послужив мені замість тебе, поки я у в'язниці за Добру Звістку. ¹⁴Та я не хотів нічого робити без твоєї згоди, щоб будь-який добрий вчинок твій був не з примусу, а з твоєї доброї волі.

¹⁵Можливо, він для того і був розлучений з тобою ненадовго, щоб ти назавжди прийняв його до себе, ¹⁶вже не як раба, але вище за раба — як свого улюбленого брата. Я дуже люблю його, але ти полюбиш його ще дужче, і не просто як людину, а й як брата в Господі.

¹⁷Якщо ти вважаєш мене другом своїм, то прийми Онисима, як ти прийняв би мене. ¹⁸А якщо він чимось скривдив тебе або заборгував щось, то зарахуй це мені. ¹⁹Я, Павло, пишу це власноручно: я поверну тобі цей борг, не кажучи вже про те, що ти зобов'язаний мені своїм життям. ²⁰Тож, будь ласка, як справжній учень Господній і брат мій у Христі, задовольни прохання моє⁴. Зробивши це, ти підбадьориш і підтримаєш серце моє. ²¹Я пишу тобі, маючи впевненість, що ти послухаєшся, і знаю, що ти зробиш навіть більше, ніж я кажу.

²²Також приготуй, будь ласка, помешкання для мене, бо маю надію, що молитвами вашими повернуся до вас безпечно.

Заключні вітання

²³Епафрас, мій товариш по ув'язненню в ім'я Христа Ісуса, вітає тебе. ²⁴Вітають також Марко, Аристарх, Лука і Димас, соратники мої.

²⁵Нехай благодать Господа Ісуса Христа буде з духом вашим.

¹ **6 того доброго** Або «кожного благословення».

² **8 як брат твій у Христі** Або «владюю, яку маю у Христі».

³ **11 непотрібний... корисний** У цьому вірші Павло використовує гру слів, основану на імені «Онисим», яке з грецької перекладається як «корисний».

⁴ **20 задовольни прохання моє** У цьому вірші Павло використовує гру слів, основану на імені «Онисим» та дієслові, яке має схожий корінь.

Міжнародна біблійна ліга та її партнери у всьому світі забезпечують Писанням мільйони людей, які досі не мають надії. Ця життєдайна надія міститься у слові Божому. Кожна придбана Біблія «Сучасною мовою» надасть нам можливість надрукувати ще одну Біблію для людини, котра потребує слово Боже. Для того щоб надати Святе Писання ще більшій кількості людей, будь ласка, зробіть пожертвування через інтернет-сторінку www.bibleleague.org/donate або надішліть кошти до Міжнародної біблійної ліги, 1 Bible League Plaza, Crete, IL 60417. Міжнародна біблійна ліга існує з тією ціллю, щоб забезпечувати Бібліями «Сучасною мовою» та різноманітними біблійними матеріалами церкви та партнерські організації для їх роботи, яка допомагає людям повірити в Ісуса Христа.

Новий Заповіт: Сучасною мовою™ (УСП™)

© Міжнародна біблійна ліга

Новий Заповіт: Сучасною мовою™ (УСП™)

© Міжнародна біблійна ліга, 1996–2014

© Міжнародна біблійна ліга, карти, ілюстрації, 2012–2013

© Міжнародна біблійна ліга, додаткові матеріали, 2014

У випадку використання до 1 000 віршів письмовий дозвіл не потрібен, але сукупність цитат не може складати повного об'єму або перевищувати половини друкованого видання. Нижченаведена інформація повинна надаватися на титульній або авторській сторінці:

Цитата приведена з Нового Заповіту Сучасною мовою™ (УСП™)

Перевидання цитат з Нового Заповіту Сучасною мовою™ (УСП™) зроблено з дозволу Міжнародної біблійної ліги, 1996–2014

У випадку використання цитат з Нового Заповіту «Сучасною Мовою» в некомерційний виданнях, а саме: церковних бюлетенях, об'явах, плакатах тощо, повне пояснення авторського права непотрібно, проте наприкінці кожної цитати має бути посилання на «УСП». За письмовим дозволом на перевидання більше 1 000 віршів або використання цитат, які у сукупності складають більше половини друкованого видання, або будь-якими проханнями про використання тексту необхідно звертатися до Міжнародної біблійної ліги.

Публікація коментарів або перевидання цитат у комерційних цілях з Нового Заповіту «Сучасною мовою» потребує письмового дозволу від Міжнародної біблійної ліги. За дозволом необхідно звертатися за адресою: permissions@bibleleague.org.



Bible League International

PO Box 820648

Fort Worth, TX 76182, USA

Телефон: 888-542-4253

Електронна пошта: permissions@bibleleague.org

Веб-адреса: bibleleague.org

Безкоштовні електронні матеріали: bibleleague.org/downloads

